

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Band: 87 (1992)
Heft: 2

Vereinsnachrichten: Einladung : Jahresbott 1992 in Basel = Invitation : journées du patrimoine 1992 à Bâle

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 07.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Jahresbott 1992 in Basel

Der Basler Heimatschutz freut sich, den diesjährigen Jahresbott organisieren zu dürfen. Er hofft auf eine rege Beteiligung der Heimatschutz-Mitglieder der anderen Sektionen und ihrer Freunde und Angehörigen.

Wir schlagen Ihnen ein Programm für die zwei Tage vor, das auch guten Kennern von Basel mit Bestimmtheit viel Neues und auch manch Unerwartetes bringen wird. Basel besteht ja nicht nur aus seiner gepflegten Altstadt. Basel lebt und entwickelt sich weiter, nach innen durch vorbildliche Erneuerungen und Ergänzungen, beispielsweise im St.Alban-Tal, oder hervorragende Renovationen, wie jüngst diejenige der Antoniuskirche. Auch nach aussen, über die Kantons- und Landesgrenzen hinaus wirken Impulse.

Unser Programm will deshalb einen Strauss von Möglichkeiten anbieten, die Schönheiten, aber auch die Problematik in der Stadt selbst zu entdecken, in einer Stadt, die nur noch über wenige Freiflächen verfügt, wo Erneuerung also nur Ersetzen von Bestehendem heissen kann, und in einer Stadt, die überall an Landes- oder Kantonsgrenzen stösst.

Programm

Samstag, 5. September 1992

ca. 13.00 Ankunft der Züge am Bahnhof SBB; Hotelbezug in Hotels rund um den Bahnhof SBB

13.30 Gemeinsame Begrüssung im Hotel-Foyer des Hotels Schweizerhof

Kurzorientierung Masterplan Bahnhof SBB

Führungen (zu Fuss und mit Tram/Bus, das SBB-Halbtax-Abonnement ist im Basler Tram gültig)

Führung 1

Basel Bahnhöfe: Centralbahnhof, Badischer Bahnhof, Mustermesse, Mittlerer Ring

Führung 2

Soziales Basel: Hirzbrunnen, Bärenfelsenstrasse, Überbauung Vogesenstrasse/Gassstrasse, Hochhäuser Entenweid

Führung 3

Modernes Bauen und Renovation: Antoniuskirche, Haus zum neuen Singer, Cliché Schwitter
17.30 individuelle Rückkehr in Hotels

19.00 Apéritif, offeriert vom BHS

19.30 Gemeinsames Nachtessen

Sonntag, 6. September 1992

08.00 Frühstück im Hotel

09.00 Führung 4

Altstadt I (Renovationen): Spalenhof, Engelhof, Petersplatz, Wildtsches Haus, Teufelhof (Informationsstelle mittelalterliche Stadtbefestigung)

Führung 5

Münster und Rathaus

Führung 6

Altstadt II (Renovationen): St.Alban-Tal, St.Alban-Vorstadt, Münster: Gallusporde

11.30 Bustransfer ab Münsterplatz
Besuch Vitra-Design-Museum Weil a/Rh. (Pass oder Identitätskarte nicht vergessen)

13.00 Gemeinsames Mittagessen im Hirschen, Haltingen

15.00 Bustransfer nach Basel, Bahnhof SBB, und individuelle Rückfahrt



Journées du patrimoine 1992 à Bâle

Le «Heimatschutz» bâlois est heureux de pouvoir organiser les Journées du patrimoine de cette année. Il espère une forte participation des ligueurs des autres sections, ainsi que de leurs parents et amis.

Nous vous proposons un programme de deux jours, certains d'apporter même aux bons connaisseurs de Bâle beaucoup de nouveauté, voire beaucoup d'inattendu. Bâle n'existe pas par sa seule vieille ville, bien préservée. Elle vit et continue à se développer, intérieurement par d'exemplaires innovations et compléments – par exemple dans le val St-Alban – ou de remarquables restaurations, comme tout récemment celle de l'église St-Antoine; et aussi extérieurement, au-delà des limites cantonales et fédérales.

Notre programme doit dès lors offrir une gerbe de possibilités, faire découvrir les beautés mais aussi les problèmes de la ville elle-même – qui ne dispose que de peu d'espace et où innover ne peut dès lors que remplacer ce qui existe; ville qui butte partout sur des frontières.

Programme

Samedi 5 septembre 1992

13 h. env. Arrivée des trains en gare CFF. Installation dans des hôtels proches

13.30 Accueil au foyer de l'hôtel Schweizerhof; informations Visites (à pied et par tram/bus, abonnement CFF à demi-tarif valable dans les trams bâlois)

Visite 1

Gares bâloises: gare centrale, gare badoise; Foire d'échantillons, «Mittlerer Ring»

Visite 2

La Bâle sociale: Hirzbrunnen, Bärenfelsenstrasse, lotissement Vogesenstrasse/Gassstrasse, maisons-tours de l'Entenweid

Visite 3

Construction moderne et restauration: église St-Antoine, maison «zum neuen Singer», Cliché Schwitter

17.30 Retour individuel à l'hôtel

19.00 Apéritif offert par la section

19.30 Banquet

Dimanche 6 septembre 1992

08.00 Petit déjeuner à l'hôtel

09.00 Visite 4

Vieille ville I (restaurations): Spalenhof, Engelhof, Peterplatz, Wildtsches Haus, Teufelhof (service d'information ouvrage de défense médiéval)

Visite 5

Cathédrale et hôtel de ville

Visite 6

Vieille ville II (restaurations): val St-Alban, faubourg St-Alban, cathédrale: portique Gallus

11.30 Transport par bus dép. place de la Cathédrale

Visite du Vitra-Design-Museum, Weil a/Rh. (Allemagne) (passeport ou carte d'identité à ne pas oublier)

13.00 Banquet à l'hôtel du Cerf, Haltingen (Allemagne)

15.00 Transport par bus à Bâle, gare CFF, retour individuel

Les organisateurs se réservent de modifier le programme selon le nombre des participants.

Anmeldung zum Jahresbott 1992

Bitte fotokopieren oder ausschneiden und bis spätestens **30. Juni 1992** einsenden an: Schweizer Heimatschutz, Postfach, 8032 Zürich.

Ich/Wir bestelle(n) — Tagungskarte(n) für:

- ganzes Wochenende Fr. 150.–
 nur Samstagsprogramm Fr. 65.–
 nur Sonntagsprogramm Fr. 85.–

Im jeweiligen Tagungspreis sind die Führungen, das Nachtessen am Samstag und/oder das Mittagessen am Sonntag (trockene Gedecke), der Transfer nach Weil a/Rhein und Haltingen am Sonntag inbegriffen. Zwischenmahlzeiten sind direkt zu begleichen.

Bitte bezahlen Sie die Tagungskarten erst nach Erhalt der entsprechenden Rechnung.

Ich nehme an folgenden Führungen teil (um ausgeglichene Gruppen zu erhalten, bitten wir Sie, in die leerstehenden Felder Ihre Präferenzen einzutragen)

Samstag, 5. September
Gruppe 1. Wahl

Sonntag 6. September
Gruppe 1. Wahl

1	2	3

4	5	6

Zimmerreservation

Die Preise im Hotel Schweizerhof in Basel verstehen sich im Einzelzimmer für eine Person, im Doppelzimmer für zwei Personen inkl. Frühstück, Service und Taxen. Alle Zimmer sind mit Dusche/Bad, WC etc. ausgerüstet:

- Im Einzelzimmer Fr. 140.–
 Im Doppelzimmer Fr. 180.–

Nach Möglichkeit übernachten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer im Hotel Schweizerhof. Die *Hotelreservation* übernimmt nach Eingang Ihrer Anmeldung die Organisation. Wir bitten Sie hingegen, die *Hotelrechnung* direkt im Hotel zu bezahlen.

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

PLZ _____ Ort _____

Datum _____

Unterschrift _____

Inscription aux Journées du patrimoine 1992

A photocopier ou couper s.v.p. et envoyer **jusqu'au 30 juin** au plus tard à: Schweizer Heimatschutz, Postfach, 8032 Zurich.

Je/nous commande(ons) carte(s) de participation pour:

- le week-end entier Fr. 150.–
 le seul programme du samedi Fr. 65.–
 le seul programme du dimanche Fr. 85.–

Le prix comprend les visites, le repas du samedi soir et/ou le déjeuner du dimanche (sans boissons), le transport à Weil a/Rhein et Haltingen. D'éventuelles collations intermédiaires seront payées directement par les intéressés.

Veillez ne payer vos cartes de participation qu'après réception de la facture.

Je choisis les visites suivantes (pour constituer des groupes équilibrés, nous vous prions d'indiquer vos préférences en cochant les rectangles correspondants):

Samedi 5 septembre
choix du groupe

Dimanche 6 septembre
choix du groupe

1	2	3

4	5	6

Réservation des chambres

Les prix de l'hôtel Schweizerhof sont valables pour chambre individuelle et pour chambre à deux lits, y compris petit déjeuner, service et taxes. Toutes les chambres ont douche/bain, WC, etc.:

- Chambre à un lit Fr. 140.–
 Chambre à deux lits Fr. 180.–

Si possible, tous les participants logeront à l'hôtel Schweizerhof. La *réservation* sera faite par les organisateurs, dès réception de votre inscription. Nous vous prions en revanche de régler directement *votre note* à l'hôtel.

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

NP _____ Localité _____

Date _____

Signature _____